SONY 2-548-127-12(2)

FM Stereo/AM PLL Synthesized Radio

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung (Rückseite)
Manual de instrucciones (en el reverso)

WALKMAN
FM/AM WALKMAN
SRF-M607

Printed on 100% recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

© 2004 Sony Corporation Printed in China

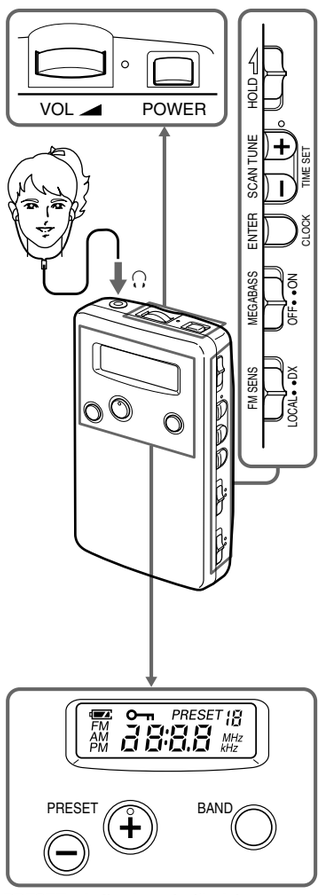
"WALKMAN" is a registered trademark of Sony Corporation to represent Headphone Stereo products.
WALKMAN is a trademark of Sony Corporation.

"WALKMAN" est une marque déposée par Sony Corporation pour représenter les produits stéréo dotés d'écouteurs.
WALKMAN est une marque de Sony Corporation.

"WALKMAN" es una marca registrada de Sony Corporation que representa los productos audífonos estéreo.
WALKMAN es una marca de fábrica de Sony Corporation.

http://www.sony.net/

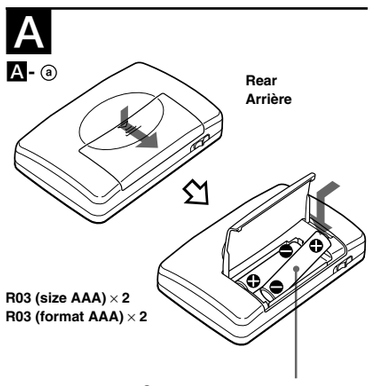
There is a tactile dot beside VOL and SCAN TUNE/TIME SET + to show the direction to increase volume/scan forward/advance clock.
Un point tactile se trouve à côté de VOL et SCAN TUNE/TIME SET +, pour indiquer dans quel sens le volume augmente et dans quel sens le balayage et l'horloge avancent.



The PRESET + button has a tactile dot.
La touche PRESET + présente unpoint tactile.

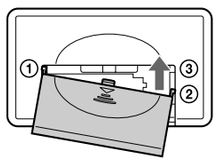
A

A- ⓐ



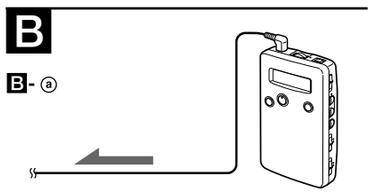
Insert the ⊖ side of the battery first.
Inserte en primer lugar el polo ⊖ de la pila.

A-ⓑ

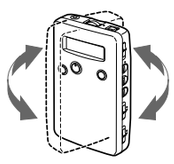


B

B- ⓐ



B- ⓑ



English

Features

- Quartz-controlled PLL (Phase Locked Loop) synthesizer system using a microcomputer for easy pinpoint tuning.
- Up to 15 stations in FM and 10 stations in AM can be preset.
- You can tune in to the stations easier by Auto-Scan tuning which automatically receives the stations.
- Powerful Bass sound provided by MEGABASS circuit.

Installing the Batteries (See Fig. A-ⓐ)

1. Open the lid at the rear of the radio.
2. Install two R03 (size AAA) batteries (not supplied) with correct polarity.
3. Close the lid.

Battery life (approx. hours) (JEITA*)

When using	FM	AM
Sony alkaline LR03 (size AAA)	34	55
Sony R03 (size AAA)	13	23

* Measured by JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) standards. The actual battery life may vary depending on the circumstance of the unit.

You can check the remaining battery power in the display

indicator

- Full strength
- Weakening
- Exhausted. Replace with new batteries. When you press **POWER** after installing the new batteries, the indicator changes to "▭". When the batteries become exhausted, the unit will give a long beep and then turn off.

Note
Do not take more than 40 seconds to replace batteries, otherwise, your clock setting and preset stations will be initialized. Should that happen, reset the functions again.

Notes on Batteries

- Do not charge the dry batteries.
- Do not carry the dry batteries with coins or other metallic objects. It can generate heat if the positive and negative terminals of the batteries are accidentally contacted by a metallic object.
- Do not use different types of batteries at the same time.
- When you replace the batteries, replace both with new ones.
- When you are not going to use the unit for a long time, remove the batteries to avoid damage from battery leakage and corrosion.

If the battery compartment lid comes off

The battery compartment lid is designed to come off when opened with excessive force. To put it back on, see illustration. (See Fig. A-ⓑ)

① Insert the left hook of the lid into the left hole in the unit.
② Hang the right hook on the right upper part of the compartment.
③ Slide the right hook toward the right hole in the unit.

Setting the Clock

The display will flash "0:00" when the batteries are first installed.
Set the clock when the radio is turned off.

1. Press **POWER** to turn off the power.
2. Hold down **ENTER/CLOCK** for more than 2 seconds.
   The hour flashes in the display.
3. Press **SCAN TUNE/TIME SET +** or **–** until the correct hour appears in the display.
   When you hold down **SCAN TUNE/TIME SET +** or **–**, the digit(s) change rapidly.
4. Press **ENTER/CLOCK**.
   The minute starts to flash.
5. Repeat steps **3** and **4** to set the minutes.
6. After setting the minutes, the clock starts operating, and " : " starts flashing.

Notes

- 24-hour system: "0:00" = midnight, "12:00" = noon
- To set the current time exactly, after setting the minutes and press **ENTER/CLOCK** with the time signal (such as a radio station).
- Once you start setting the clock, you must perform each step within 65 seconds, or the clock setting mode will be cancelled.
- To cancel the clock setting mode, press **POWER** to turn on the power, and press **POWER** again to turn off. The clock setting mode will be cancelled.

Changing AM Channel Step

The AM channel step differs depending on areas. The channel step of this unit is factory-set to 9 kHz or 10 kHz. Change the settings as shown below to be able to listen to the radio.

Area	Channel step
North and South America	10 kHz
Other countries/regions	9 kHz

1. Press **POWER** to turn off the power.
2. While holding down **ENTER/CLOCK**, keep pressing **POWER** for more than 5 seconds.
   You will hear the two short beeps and the channel step will change. "10kHz" or "9kHz" will be displayed for 2 seconds in the display window. To change the channel step again, repeat step **2**.

Note
When the AM channel step is changed, the clock time will be kept but the preset stations for AM will be initialized.

Operating the Radio —Auto-Scan Tuning

1. Connect the headphones to ∩.
2. Press **POWER** to turn on the power.
3. Adjust **VOL** (volume).
4. Press **BAND** to select the band.
   Each press of the button changes the band in the following order.

   AM → FM

5. Press and hold **SCAN TUNE/TIME SET +** or **–**, then release it.
   Scanning will start and when a station is received, scanning will stop and the station can be heard.
   The frequency display is raised or lowered by a step of 0.1 MHz. (Example: Frequency 88.05 MHz is displayed as "88.0 MHz".)

- If the desired station cannot be received, tune in to the station by pressing **SCAN TUNE/TIME SET +** or **–** repeatedly.
- To stop the auto-scan, press **SCAN TUNE/TIME SET +** or **–**.
- To turn off the radio, press **POWER**.

Improving the Reception

FM: Extend the headphones cord which functions as the FM antenna. (See Fig. B-ⓐ)
AM: Rotate the unit horizontally for optimum reception. A ferrite bar antenna is built-in the unit (See Fig. B-ⓑ).

- Set **FM SENS** to **LOCAL** if interference is prevalent and reception is too strong.
  Under normal conditions, set to **DX**.

Presetting Your Favourite Station —Preset Tuning

You can preset up to 15 stations in FM, and 10 stations in AM.

Presetting a Station

1. Press **POWER** to turn on the power.
2. Press **BAND** to select the band.
3. Press **SCAN TUNE/TIME SET +** or **–** and receive the station to preset.
   (See "Auto-scan Turning")
4. Hold down **ENTER/CLOCK** until the preset number flashes.
   When all the preset numbers are set to certain stations (factory-set), "**1**" flashes and "**PRESET**" appears.
   When the unit has an available preset number, only the number flashes and "**PRESET**" does not appear.
   If you do not carry out any further steps, the unit stops flashing after about 65 seconds. The display before step **4** is restored.
5. Press **PRESET +** or **–** to select the number you wish to preset, then press **ENTER/CLOCK**.
   After selecting the preset number (displayed with "**PRESET**") set to the radio station, pressing the **ENTER/CLOCK** deletes the preset station and presets the station being received.

   Example: Display window when you preset 90.0MHz on FM as the position 1.

   FM PRESET 1 90.0 MHz

   To cancel the presetting mode, press **BAND**. The presetting mode is restored before step **4**.

Tuning in to a Preset Station

1. Press **POWER** to turn on the power.
2. Select the band with **BAND**.
3. Press **PRESET +** or **–** to select the desired preset number.
   Only the preset numbers set to certain station are displayed.
4. Adjust the volume with **VOL**.

Deleting a Preset Station

1. Press **POWER** to turn on the power.
2. Select the band with **BAND**.
3. Press **PRESET +** or **–** to select the preset number to be deleted.
4. Hold down **ENTER/CLOCK** until "**PRESET**", " dEL " and the preset number flash.
   After being steps **4** in "Presetting a Station", it will become as the following figure.

   FM PRESET 5 dEL — Preset number to be deleted

5. Press **ENTER/CLOCK** while the display is flashing.
   Hold down **ENTER/CLOCK** deletes the station set to the preset number and the unit starts receiving the station set to the preset number just before it (or, if that preset number is not set any station, to the preset number before that again).

   If you do not perform a delete operation for about 65 seconds, the display before step **4** is restored.
   To cancel the deleting mode, press **BAND**. The deleting mode is restored before step **4**.

Preventing Accidental Change —HOLD function

When you slide **HOLD** in the direction of the arrow, "⊶" appears in the display. All the other buttons on the radio will become inoperative.
This function prevents the radio from being unintentionally turned on, or the radio frequency from being accidentally changed.

To cancel HOLD, slide **HOLD** in the opposite direction of the arrow so that " ⊶ " disappears.

Obtaining Powerful Bass

Switch **MEGABASS** to **ON.**
To reduce bass tone, turn **MEGABASS** to **OFF**. If the sound is distorted, turn **MEGABASS** to **OFF**.

Troubleshooting

Should any problem persist after you have made the following checks, consult your nearest Sony dealer.

All buttons do not operate at all.
- "⊶" is displayed. slide **HOLD** so that "⊶" disappear.

Display is dim, or no indication is displayed.
- Weak batteries.
- The unit is being used in extremely high or low temperatures or in a place with excessive moisture.

Very weak or interrupted sound, or unsatisfactory reception.
- Weak batteries.
- In a vehicle or in a building, listen near a window.

The station cannot be received when PRESET + or – is pressed.
- The station has not been preset.
- The memory of the station has been erased. Preset the station again.

Sound is not heard and "▭" flashes in the display.
- Weak batteries.

Precautions

- Operate the unit only on 3 V DC with two R03 (size AAA) batteries.
- The nameplate indicating operating voltage, etc. is located on the rear exterior.
- Avoid exposure to temperature extremes, direct sunlight, moisture, sand, dust or mechanical shock. Never leave in a car parked in the sun.
- Should anything fall into the unit, remove the batteries, and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further.
- To clean the casing, use a soft cloth dampened with a mild detergent solution.
- In vehicles or buildings, radio reception may be difficult or noisy. Try listening near a window.
- This product is not designed to be splash-resistant, so you should take care to use the unit when raining, snowing or in a water-splash place.

Notes on Headphones

Road safety
Do not use headphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas. It can also be potentially dangerous to play your headphones at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

Preventing hearing damage
Avoid using headphones at high volume.
Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Caring for others
Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to people around you.

Warning

If there is lightning when you are using the unit, take off the headphones immediately.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Specifications

Time display: 24-hour system

Frequency range:

Band	Frequency range	Channel step
FM	87.5 - 108 MHz	0.05 MHz
AM	531-1 602 kHz 530-1 610 kHz	9 kHz 10 kHz

Power output: 1 mW +1 mW (at 10% harmonic distortion)
Output: ∩ (headphones) jack (ø3.5 mm, stereo minijack)
Power requirements:
3 V DC, two R03 (size AAA) batteries
Dimensions: Approx. 57 × 98.8 × 21.2 mm (w/h/d) (Approx. 2¼ × 4 × 27/32 inches) not incl. projecting parts and controls
Mass: Approx. 92.1 g (3.2 oz) incl. batteries and the headphones.
Accessories supplied:
Stereo headphones (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Lead-free solder is used for soldering.
Halogenated flame retardants are not used in printed wiring boards.
PVC is not used in Stereo Headphones cord.

Français

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

Caractéristiques

- Radio synthétiseur PLL (boucle asservie en phase) pilotée au quartz, utilisant un microprocesseur pour un accord fin.
- Vous pouvez prérégler jusqu'à 15 stations FM et 10 stations AM.
- Vous pouvez accorder plus facilement les stations avec le balayage automatique, une fonction qui permet de recevoir automatiquement toutes les stations.
- Basses puissantes grâce au circuit MEGABASS.

Mise en place des piles (voir la figure A-ⓐ)

1. Ouvrez le couvercle situé à l'arrière de la radio.
2. Insérez deux piles R03 (format AAA) (non fournies) en respectant la polarité.
3. Refermez le couvercle.

Durée d'utilisation
(approximative, en heures) (JEITA*)

Si vous utilisez une pile	FM	AM
Sony alcaline LR03 (format AAA)	34	55
Sony R03 (format AAA)	13	23

* Mesures selon les normes JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). La durée d'utilisation réelle de la pile peut varier selon les conditions.

Vous pouvez vérifier l'autonomie de la pile dans la fenêtre d'affichage

Indicateur

- Charge complète
- Faible
- Epuisée. Insérez de nouvelles piles. Lorsque vous appuyez sur **POWER** après avoir installé les nouvelles piles, l'indicateur devient «▭». Lorsque les piles sont épuisées, l'appareil émet un bip long, puis s'éteint.

Remarque
Ne mettez pas plus de 40 secondes pour remplacer les piles, sinon le réglage de l'horloge, ainsi que les stations préréglées seront réinitialisés. Dans ce cas, réglez à nouveau ces fonctions.

Remarques à propos des piles

- Ne rechargez pas les piles sèches.
- Ne transportez pas les piles sèches avec des pièces de monnaie ou des objets métalliques. En effet, si les pôles positif et négatif des piles entrent accidentellement en contact avec des objets métalliques, cela peut générer de la chaleur.
- N'utilisez pas différents types de piles en même temps.
- Lorsque vous remplacez les piles, remplacez-les toutes par des neuves.
- Si vous envisagez de ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps, retirez les piles pour éviter tout dommage provoqué par une fuite des piles et la corrosion.

Si le couvercle du logement de la pile se détache

Le couvercle du logement de la pile est conçu pour se détacher en cas de force excessive dans le sens de l'ouverture. Reportez-vous à l'illustration pour le remettre en place. (voir la figure A-ⓑ)

① Insérez le crochet gauche du couvercle dans l'orifice gauche de l'appareil.
② Engagez le crochet droit sur la partie supérieure droite du logement.
③ Faites glisser le crochet droit vers l'orifice droit de l'appareil.

Réglage de l'horloge

« 0:00 » clignote dans la fenêtre d'affichage lorsque les piles sont insérées pour la première fois.
Réglez l'horloge lorsque la radio est éteinte.

1. Appuyez sur la touche **POWER** pour mettre l'appareil hors tension.
2. Appuyez sur la touche **ENTER/CLOCK** et maintenez-la enfoncée pendant plus de 2 secondes.
   L'heure clignotent dans la fenêtre d'affichage.
3. Appuyez sur la touche **SCAN TUNE/TIME SET +** ou **–** jusqu'à ce que l'heure correcte apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
   Lorsque vous maintenez la touche **SCAN TUNE/TIME SET +** ou **–** enfoncée, les chiffres changent rapidement.
4. Appuyez sur la touche **ENTER/CLOCK**.
   Les minutes commencent à clignoter.
5. Répétez les étapes **3** et **4** pour régler les minutes.
6. Une fois les minutes réglées, l'horloge commence à fonctionner et « : » se met à clignoter.

Remarques

- Système avec cycle de 24 heures : « 0:00 » = minuit, « 12:00 » = midi
- Pour régler l'heure à la seconde, réglez les minutes, puis appuyez sur la touche **ENTER/CLOCK** avec le signal horaire (par exemple une station de radio).
- Une fois que vous commencez le réglage de l'horloge, vous devez effectuer chaque étape dans les 65 secondes, sinon le mode de réglage de l'horloge est annulé.
- Pour annuler le mode de réglage de l'horloge, appuyez sur la touche **POWER** pour mettre l'appareil sous tension, puis appuyez à nouveau sur **POWER** pour mettre l'appareil hors tension. Le mode de réglage de l'horloge est annulé.

Modification de l'intervalle entre les canaux AM

L'intervalle entre les canaux AM varie d'une région ou d'un pays à l'autre. L'intervalle entre les canaux de cet appareil est réglé par défaut sur 9 kHz ou 10 kHz. Modifiez les réglages comme illustré ci-dessous pour pouvoir écouter la radio.

Région/Pays	Intervalle entre les canaux
Amérique du Nord et du Sud	10 kHz
Autres pays ou régions	9 kHz

1. Appuyez sur la touche **POWER** pour mettre l'appareil hors tension.
2. Maintenez la touche **POWER** enfoncée pendant plus de 5 secondes tout en appuyant sur la touche **ENTER/CLOCK**.
   Vous entendez alors deux bips de confirmation et l'intervalle entre les canaux est modifié.
   « 10kHz » ou « 9kHz » s'affiche pendant 2 secondes dans la fenêtre d'affichage. Pour modifier de nouveau l'intervalle entre les canaux, recommencez l'étape **2**.

Remarque
Lorsque vous modifiez l'intervalle entre les canaux AM, le réglage de l'horloge est conservé mais les stations AM préréglées sont réinitialisées.

Fonctionnement de la radio —Balayage automatique

1. Branchez le casque sur ∩.
2. Appuyez sur **POWER** pour mettre l'appareil sous tension.
3. Réglez le volume à l'aide de **VOL** (volume).
4. Appuyez sur **BAND** pour sélectionner la bande.
   Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande change comme suit :

   AM → FM

5. Appuyez sur la touche **SCAN TUNE/TIME SET +** ou **–** et maintenez-la enfoncée, puis relâchez-la.
   Le balayage commence et lorsqu'une station est captée, il s'arrête et vous pouvez écouter la station.
   L'indication de la fréquence augmente ou diminue par incrément de 0,1 MHz. (Par exemple : la fréquence 88,05 MHz est indiquée par « 88.0 MHz »).

- Si vous ne pouvez pas recevoir la station souhaitée, accordez-la en appuyant plusieurs fois sur la touche **SCAN TUNE/TIME SET +** ou **–**.
- Pour arrêter le balayage automatique, appuyez sur la touche **SCAN TUNE/TIME SET +** ou **–**.
- Appuyez sur **POWER** pour éteindre la radio.

Amélioration de la réception

FM : Déployez le cordon du casque qui sert d'antenne FM. (voir la figure B-ⓐ)
AM : Faites tourner l'appareil horizontalement pour obtenir une meilleure réception. Une antenne barre de ferrite est intégrée dans l'appareil (Voir la figure B-ⓑ).

- Réglez **FM SENS** sur **LOCAL** si les interférences prévalent et que la réception est trop forte.
  Dans des conditions normales, réglez-le sur **DX**.

Préréglage de vos stations préférées —Réglage de fréquences préréglées

Vous pouvez préréglez jusqu'à 15 stations FM et 10 stations AM.

Préréglage d'une station

1. Appuyez sur **POWER** pour mettre l'appareil sous tension.
2. Appuyez sur **BAND** pour sélectionner la bande.
3. Appuyez sur **SCAN TUNE/TIME SET +** ou **–** et recevez la station à préréglez.
   (Voir « Balayage automatique »
4. Maintenez la touche **ENTER/CLOCK** enfoncée jusqu'à ce que le numéro préréglé clignote.
   Lorsque tous les numéros préréglés sont réglés sur certaines stations (réglage d'usine), « **1** » clignote et « **PRESET** » s'affiche.
   Si un numéro préréglé est disponible, seul ce numéro clignote et « **PRESET** » ne s'affiche pas.
   Si vous n'effectuez aucune autre opération, l'appareil cesse de clignoter après environ 65 secondes. L'affichage précédant l'étape **4** est restauré.
5. Appuyez sur **PRESET +** ou **–** pour sélectionner le numéro que vous souhaitez préréglez, puis appuyez sur **ENTER/CLOCK**.
   Après avoir sélectionné le numéro de préréglage (affiché avec l'indication « **PRESET** ») réglé sur la station de radio, une pression sur **ENTER/CLOCK** supprime la station préréglée et sélectionne la station reçue pour le préréglage.

   Par exemple : fenêtre d'affichage lorsque vous préréglez 90,0 MHz FM sur la position 1.

   FM PRESET 1 90.0 MHz

   Pour annuler le mode de préréglage, appuyez sur **BAND**. Le mode de préréglage précédant l'étape **4** est restauré.

Recherche d'une station préréglée

1. Appuyez sur **POWER** pour mettre l'appareil sous tension.
2. Appuyez sur **BAND** pour sélectionner la bande.
3. Appuyez sur **PRESET +** ou **–** pour sélectionner le numéro préréglé souhaité.
   Seuls les numéros préréglés réglés sur certaines stations sont affichés.
4. Réglez le volume à l'aide de **VOL**.

Suppression d'une station préréglée

1. Appuyez sur **POWER** pour mettre l'appareil sous tension.
2. Sélectionnez la bande à l'aide de la touche **BAND**.
3. Appuyez sur **PRESET +** ou **–** pour sélectionner le numéro de préréglage à effacer.
4. Maintenez **ENTER/CLOCK** enfoncée jusqu'à ce que « **PRESET** », « dEL » et le numéro de préréglage clignotent.
   Après avoir exécuté l'étape **4** de la section « Préréglage d'une station », l'affichage illustré sur la figure suivante apparaît.

   FM PRESET 5 dEL — Numéro préréglé à supprimer

5. Appuyez sur la touche **ENTER/CLOCK** lorsque l'affichage clignote.
   Si vous maintenez **ENTER/CLOCK** enfoncée, la station réglée sur le numéro de préréglage est supprimée et l'appareil commence à capter la station mémorisée sur le numéro de préréglage précédant immédiatement celui-ci (ou sur le numéro de préréglage encore avant si ce numéro de préréglage n'est réglé sur aucune station).

   Si vous n'effectuez aucune opération de suppression pendant environ 65 secondes, l'affichage revient à celui précédant l'étape **4**.
   Appuyez sur **BAND** pour annuler le mode de suppression. Le mode de suppression est restauré avant l'étape **4**.

Prévention d'un changement accidentel —Fonction HOLD

Lorsque vous faites coulisser la touche **HOLD** dans le sens de la flèche, « ⊶ » s'affiche. Toutes les autres touches de la radio sont inopérantes.
Cette fonction empêche une mise sous tension accidentelle de la radio ou une modification involontaire de la fréquence radio.

Pour débloquer la fonction, faites coulisser la touche **HOLD** dans le sens opposé à la flèche de sorte que « ⊶ » disparaisse.

Pour obtenir des tonalités graves puissantes

Réglez **MEGABASS** sur **ON**.
Pour réduire les tonalités graves, réglez **MEGABASS** sur **OFF**. Si le son est déformé, réglez **MEGABASS** sur **OFF**.

Dépannage

Si un problème quelconque persistait après avoir passé en revue les points suivants, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

Les touches ne fonctionnent pas du tout.
- « ⊶ » s'affiche. Faites coulisser la touche **HOLD** afin que « ⊶ » disparaisse.

L'affichage est peu clair ou aucune indication n'est affichée.
- Les piles sont faibles.
- L'appareil est utilisé à une température extrême ou dans un lieu trop humide.

Le son est très faible ou coupé par moments ou bien la réception est de mauvaise qualité.
- Les piles sont faibles.
- Dans un véhicule ou à l'intérieur d'un immeuble, rapprochez-vous d'une fenêtre.

La station ne peut pas être captée lorsque la touche PRESET + ou – est enfoncée.
- La station n'a pas été préréglée.
- La mémoire de la station a été effacée. Préréglez de nouveau la station.

Le son n'est pas audible et « ▭ » clignote dans la fenêtre d'affichage.
- Les piles sont faibles.

Précautions

- Utilisez l'appareil avec deux piles R03 (format AAA) uniquement (3 V CC).
- La plaque signalétique indiquant la tension et les autres paramètres de fonctionnement est placée à l'arrière, à l'extérieur de l'appareil.
- Evitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, aux rayons directs du soleil, à l'humidité, au sable, à la poussière ou à des chocs mécaniques. Ne le laissez jamais dans une voiture garée en plein soleil.
- Si un objet ou du liquide pénètre dans l'appareil, retirez les piles et faites vérifier l'appareil par un technicien qualifié avant de le réutiliser.
- Pour nettoyer le boîtier, utilisez un chiffon doux imprégné d'une solution détergente neutre.
- La réception radio peut être difficile ou parasitée dans un véhicule ou à l'intérieur d'un immeuble. Essayez de vous rapprocher d'une fenêtre.
- Ce produit n'est pas étanche aux projections. Il convient par conséquent d'être prudent lorsque vous utilisez l'appareil s'il pleut, s'il neige ou si vous vous trouvez à un endroit risquant d'être éclaboussé.

Remarques concernant le casque

Sécurité routière
N'utilisez pas le casque en conduisant, en roulant à vélo ou aux commandes de tout autre véhicule à moteur. Cette utilisation peut s'avérer dangereuse et elle est interdite dans de nombreux pays ou régions. Il peut être aussi potentiellement dangereux d'utiliser votre casque à très fort volume en marchant, notamment sur les passages piétons. Vous devez être extrêmement prudent ou cesser d'utiliser l'appareil dans toute situation potentiellement dangereuse.

Prévention des troubles de l'audition
Evitez d'utiliser le casque à volume élevé.
Les experts de l'audition conseillent de ne pas écouter la musique à volume élevé de façon ininterrompue et pendant une durée prolongée. Si vous avez les oreilles qui bourdonnent, réduisez le volume ou cessez d'utilisez l'appareil.

Respect d'autrui
Laissez le volume à un niveau modéré. Cela vous permettra d'entendre les sons extérieurs et de respecter votre entourage.

Avertissement

En cas de foudre pendant que vous utilisez l'appareil, retirez immédiatement le casque.

Veuillez contacter votre distributeur Sony pour toute question ou problème au sujet de cet appareil.

Spécifications

Affichage de l'heure : système avec cycle de 24 heures

Plage de fréquences :

Bande	Plage de fréquences	Intervalle entre les canaux
FM	87,5 - 108 MHz	0,05 MHz
AM	531-1 602 kHz 530-1 610 kHz	9 kHz 10 kHz

Puissance utile : 1 mW + 1 mW (avec une distorsion harmonique de 10 %)
Sortie : Prise ∩ (casque) (miniprise stéréo ø3,5 mm)
Alimentation :
3 V CC, deux piles R03 (format AAA)
Dimensions : Environ 57 × 98,8 × 21,2 mm (l/h/p) parties saillantes et touches non comprises
Poids : Environ 92,1 g casque et pile inclus
Accessoires fournis :
Casque stéréo (1)

Pour les utilisateurs en France
En cas de remplacement du casque/écouteurs, référez-vous aux modèles de casques/écouteurs adaptés à votre appareil et indiqués ci-dessous.
MDR-E808, MDR-E708.

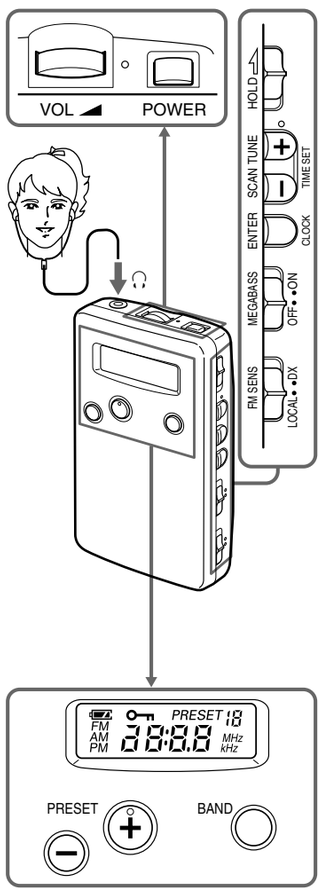
La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Les soudures sont effectuées sans plomb.
Aucun retardateur de flamme halogéné n'est utilisé dans la composition des circuits imprimés.
Les écouteurs stéréo ne contiennent pas de PVC.

Download from Www.Somanuals.com. All Manuals Search And Download.

Neben VOL und SCAN TUNE/TIME SET + befindet sich ein fühlbarer Punkt. Dieser gibt die Richtung an, in der man die Lautstärke erhöht, einen Suchlauf vorwärts ausführt bzw. die Uhr vorstellt.

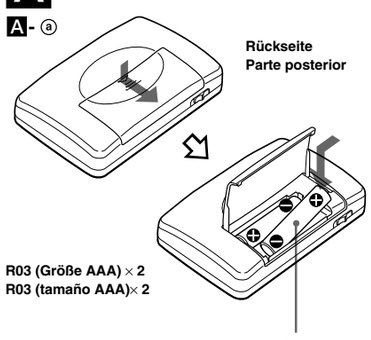
Junto a VOL y SCAN TUNE/TIME SET + hay un punto táctil que indica hacia qué dirección se aumenta el volumen, se busca otra emisora y se adelanta la hora del reloj.



An der Taste PRESET + befindet sich ein fühlbarer Punkt.
El botón PRESET + tiene un punto táctil.

A

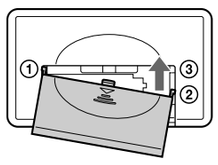
A-ⓐ



R03 (Größe AAA) × 2
R03 (tamaño AAA)× 2

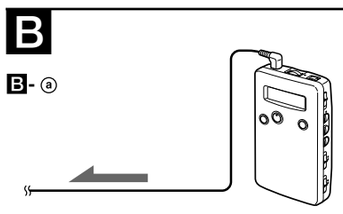
Legen Sie die Batterie mit dem Minuspol ⊖ zuerst ein.
Inserte en primer lugar el polo ⊖ de la pila.

A-ⓑ

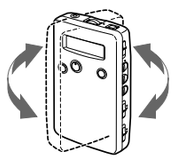


B

B-ⓐ



B-ⓑ



Deutsch

Merkmale und Funktionen

- Quarzgesteuertes PLL-Synthesizer-System (Phase Locked Loop) mit Mikrocomputer für problemloses und präzises Einstellen von Sendern.
- Bis zu 15 FM- und 10 AM-Sender können gespeichert werden.
- Problemloses Einstellen von Sendern mithilfe des automatischen Sendersuchlaufs.
- Kräftige Bässe dank MEGABASS-Schaltkreis.

Einlegen der Batterien (siehe Abb. A-ⓐ)

1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel an der Rückseite des Radios.
2. Legen Sie zwei R03-Batterien (Größe AAA) (nicht mitgeliefert) polaritätsrichtig ein.
3. Schließen Sie den Deckel.

Lebensdauer der Batterien
(ungefähr in Stunden) (JEITA*)

Batterie	FM	AM
Alkalibatterien von Sony LR03 (Größe AAA)	34	55
R03-Batterien von Sony (Größe AAA)	13	23

* Gemessen nach JEITA-Standards (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Die Lebensdauer der Batterien kann je nach Gebrauch des Geräts variieren.

Anzeige der Restladung der Batterien im Display

Anzeige

Voll

Schwächer

Leer. Legen Sie neue Batterien ein. Wenn Sie danach **POWER** drücken, wechselt die Anzeige zu „▭“. Wenn die Batterien leer sind, ertönt ein langer Signalton und das Gerät schaltet sich aus.

Hinweis
Tauschen Sie die Batterien innerhalb von 40 Sekunden aus, da andernfalls die eingestellte Uhrzeit und die gespeicherten Sender initialisiert werden. Werden die Einstellungen gelöscht, müssen Sie sie erneut speichern.

Hinweise zu Batterien

- Versuchen Sie nicht, Trockenbatterien aufzuladen.
- Wenn Sie Trockenbatterien bei sich tragen, halten Sie sie von Münzen und anderen Metallgegenständen fern. Andernfalls kann durch einen Metallgegenstand unbeabsichtigt ein Kontakt zwischen den positiven und negativen Polen der Batterien hergestellt werden, was zu Hitzeentwicklung führt.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen zusammen.
- Wenn Sie die Batterien austauschen, tauschen Sie immer beide gegen neue aus.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, um Schäden durch auslaufende Batterieflüssigkeit oder korrodierende Batterien zu vermeiden.

Wenn sich der Batteriefachdeckel löst

Der Batteriefachdeckel kann sich lösen, wenn er mit zu viel Kraft geöffnet wird. Wie Sie ihn wieder anbringen, ist in der Abbildung dargestellt (siehe Abb. A-ⓑ).

① Setzen Sie die linke Lasche des Deckels in die linke Aussparung am Gerät ein.
② Hängen Sie die rechte Lasche rechts oben ins Fach ein.
③ Schieben Sie die rechte Lasche in die rechte Aussparung am Gerät.

Einstellen der Uhr

Im Display blinkt “0:00”, wenn zum ersten Mal Batterien eingelegt werden.
Stellen Sie die Uhrzeit bitte bei ausgeschaltetem Radio ein.

1. Schalten Sie das Gerät mit der Taste **POWER** aus.
2. Halten Sie **ENTER/CLOCK** mehr als 2 Sekunden lang gedrückt.
   Die Stundenziffern blinken im Display.
3. Drücken Sie **SCAN TUNE/TIME SET +** oder **–** so oft, bis die richtige Stundenangabe im Display erscheint.
   Wenn Sie **SCAN TUNE/TIME SET +** oder **–** gedrückt halten, laufen die Ziffern schnell durch.
4. Drücken Sie **ENTER/CLOCK**.
   Die Minutenangabe beginnt zu blinken.
5. Stellen Sie wie in Schritt **3** und **4** beschrieben die Minuten ein.
6. Nach dem Einstellen der Minuten beginnt die Uhr zu laufen und „ : “ beginnt zu blinken.

Hinweise
- 24-Stunden-Format: „0:00“ = Mitternacht, „12:00“ = Mittag
- Wenn Sie die Uhrzeit auf die Sekunde genau einstellen wollen, stellen Sie die Minuten ein und drücken dann **ENTER/CLOCK** zeitgleich mit einem Zeitsignal (zum Beispiel eines Radiosenders).
- Wenn Sie mit dem Einstellen der Uhr begonnen haben, müssen Sie die einzelnen Schritte innerhalb von 65 Sekunden ausführen. Andernfalls wird der Uhreinstellmodus beendet.
- Zum Beenden des Uhreinstellmodus schalten Sie das Gerät mit **POWER** ein und dann mit **POWER** wieder aus. Der Uhreinstellmodus wird beendet.

Ändern des AM-Einstellintervalls

Das AM-Einstellintervall variiert je nach Region. Bei diesem Gerät ist das Einstellintervall werkseitig auf 9 oder 10 kHz eingestellt. Wenn nötig, können Sie das Intervall wie unten erläutert ändern.

Region	Einstellintervall
Nord- und Südamerika	10 kHz
Andere Länder/Regionen	9 kHz

1. Schalten Sie das Gerät mit der Taste **POWER** aus.
2. Halten Sie **ENTER/CLOCK** gedrückt und drücken Sie die Taste **POWER** mehr als 5 Sekunden lang.
   Zwei kurze Signaltöne sind zu hören und das Einstellintervall ändert sich. „10kHz” bzw. „9kHz” wird 2 Sekunden lang im Display angezeigt. Wenn Sie das Einstellintervall erneut ändern wollen, gehen Sie wie in Schritt **2** erläutert vor.

Hinweis
Wenn das AM-Einstellintervall geändert wird, bleibt die Uhrzeit gespeichert, aber die gespeicherten AM-Sender werden gelöscht.

Betrieb des Radios —Automatischer Sendersuchlauf

1. Schließen Sie die Kopfhörer an ∩ an.
2. Schalten Sie das Gerät mit der Taste **POWER** ein.
3. Stellen Sie die Lautstärke mit **VOL** ein.
4. Wählen Sie mit **BAND** den Frequenzbereich aus.
   Mit jedem Tastendruck wechselt die Frequenz in folgender Reihenfolge.

   AM → FM

5. Halten Sie **SCAN TUNE/TIME SET +** oder **–** gedrückt und lassen Sie den Regler dann los.
   Der Sendersuchlauf beginnt. Wenn ein Sender empfangen wird, stoppt der Suchlauf und der Sender ist zu hören.
   Die Frequenzanzeige wechselt in Schritten von 0,1 MHz nach oben oder unten. Beispiel: Die Frequenz 88,05 MHz wird als „88.0 MHz“ angezeigt.

- Wenn der gewünschte Sender mit dem Sendersuchlauf nicht empfangen wird, drücken Sie mehrmals **SCAN TUNE/TIME SET +** oder **–**, um den Sender einzustellen.
- Drücken Sie **SCAN TUNE/TIME SET +** oder **–**, um den automatischen Sendersuchlauf zu stoppen.
- Zum Ausschalten des Radios drücken Sie **POWER**.

Verbessern des Empfangs

FM: Breiten Sie das Kopfhörerkabel aus. Es dient als FM-Antenne (siehe Abb. B-ⓐ).
AM: Drehen Sie das Gerät horizontal, um den Empfang zu verbessern. Eine Ferritstabantenne ist in das Gerät eingebaut (siehe Abb. B-ⓑ).
- Bei starken Interferenzen und zu starken Empfangssignalen stellen Sie **FM SENS** auf **LOCAL**. Unter normalen Bedingungen stellen Sie **DX** ein.

Speichern von Sendern —Einstellen gespeicherter Sender

Sie können bis zu 15 FM- und 10 AM-Sender speichern.

Speichern eines Senders

1. Schalten Sie das Gerät mit der Taste **POWER** ein.
2. Wählen Sie mit **BAND** den Frequenzbereich aus.
3. Stellen Sie mit **SCAN TUNE/TIME SET +** oder **–** den Sender ein, der gespeichert werden soll (siehe „Automatischer Sendersuchlauf“).
4. Halten Sie **ENTER/CLOCK** gedrückt, bis die Speichernummer blinkt.
   Wenn alle Speichernummern mit Sendern belegt sind (werkseitig), blinkt „**1**“ und „**PRESET**“ wird angezeigt.
   Wenn eine Speichernummer frei ist, blinkt nur die Nummer und „**PRESET**“ wird nicht angezeigt.
   Wenn Sie keine weiteren Schritte ausführen, stoppt das Blinken nach etwa 65 Sekunden. Die Anzeige vor Schritt **4** erscheint wieder.
5. Wählen Sie mit **PRESET +** oder **–** die gewünschte Speichernummer aus und drücken Sie **ENTER/CLOCK**.
   Wenn Sie eine Speichernummer (wird mit „**PRESET**“ angezeigt), unter der ein Radiosender gespeichert ist, auswählen und dann **ENTER/CLOCK** drücken, wird der zuvor gespeicherte Sender gelöscht und der gerade empfangene Sender gespeichert.

   Beispiel: Anzeige im Display, wenn Sie den Sender mit der Frequenz 90,0 MHz auf FM unter der Nummer 1 speichern.

   FM PRESET 1 90.0 MHz

   Um den Speichermodus zu beenden, drücken Sie **BAND**. Der Speichermodus wird beendet und die Anzeige vor Schritt **4** erscheint wieder.

Einstellen eines gespeicherten Senders

1. Schalten Sie das Gerät mit der Taste **POWER** ein.
2. Wählen Sie mit **BAND** den Frequenzbereich aus.
3. Wählen Sie mit **PRESET +** oder **–** die gewünschte Speichernummer aus.
   Nur die Speichernummern, unter denen Sender gespeichert sind, werden angezeigt.
4. Stellen Sie die Lautstärke mit **VOL** ein.

Löschen eines gespeicherten Senders

1. Schalten Sie das Gerät mit der Taste **POWER** ein.
2. Wählen Sie mit **BAND** den Frequenzbereich aus.
3. Wählen Sie mit **PRESET +** oder **–** die Speichernummer des zu löschenden Senders aus.
4. Halten Sie **ENTER/CLOCK** gedrückt, bis „**PRESET**“, „dEL“ und die Speichernummer blinken.
   Nach der Anzeige aus Schritt **4** unter „Speichern eines Senders“ erscheint die Anzeige wie in folgender Abbildung dargestellt.

   FM PRESET 5 dEL — Speichernummer des zu löschenden Senders

5. Drücken Sie **ENTER/CLOCK**, während die Anzeige blinkt.
   Wenn Sie **ENTER/CLOCK** gedrückt halten, wird der unter der Speichernummer gespeicherte Sender gelöscht und das Gerät empfängt den Sender unter der davor liegenden Speichernummer (bzw., wenn unter dieser Speichernummer kein Sender gespeichert ist, den Sender unter der wiederum davor liegenden Nummer).

   Wenn Sie mit dem Löschen nicht fortfahren, erscheint nach etwa 65 Sekunden wieder die Anzeige vor Schritt **4** im Display.
   Um den Löschmodus zu beenden, drücken Sie **BAND**. Der Löschmodus wird beendet und die Anzeige vor Schritt **4** erscheint wieder.

Sperren der Bedienelemente —HOLD-Funktion

Wenn Sie **HOLD** in Pfeilrichtung verschieben, erscheint “⊶” im Display. Alle anderen Tasten bzw. Bedienelemente am Radio haben nun keine Funktion mehr. Damit können Sie verhindern, dass das Radio unbeabsichtigt eingeschaltet oder die Radiofrequenz versehentlich verstellt wird.

Wenn Sie die HOLD-Funktion deaktivieren wollen, schieben Sie **HOLD** entgegen der Pfeilrichtung, so dass „⊶“ ausgeblendet wird.

Verstärken der Bässe

Stellen Sie **MEGABASS** auf **ON**.
Zum Abschwächen der Bässe stellen Sie **MEGABASS** auf **OFF**. Wenn der Ton verzerrt ist, stellen Sie **MEGABASS** ebenfalls auf **OFF**.

Störungsbehebung

Sollte eine Funktionsstörung auch nach der Durchführung der folgenden Maßnahmen fortbestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Die Tasten funktionieren gar nicht.
- „⊶“ wird angezeigt. Verschieben Sie **HOLD**, so dass „⊶“ ausgeblendet wird.

Das Display ist dunkel oder keine Anzeige erscheint.
- Die Batterien sind schwach.
- Das Gerät wird bei extremer Hitze oder Kälte oder an einem Ort mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit benutzt.

Sehr leiser Ton oder Tonaussetzer oder schlechter Empfang.
- Die Batterien sind schwach.
- Verwenden Sie das Gerät in einem Auto oder Gebäude in der Nähe eines Fensters.

Ein Sender lässt sich mit PRESET + oder – nicht einstellen.
- Der Sender wurde nicht gespeichert.
- Der Senderspeicher wurde gelöscht. Speichern Sie den Sender erneut.

Es ist kein Ton zu hören und „▭“ blinkt im Display.
- Die Batterien sind schwach.

Sicherheitsmaßnahmen

- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich an 3 V Gleichstrom mit zwei R03-Batterien der Größe AAA.
- Das Typenschild mit Betriebsspannung usw. befindet sich außen an der Geräterückseite.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, Sand, Staub oder mechanischen Erschütterungen aus. Lassen Sie es nie in einem in der Sonne geparkten Auto liegen.
- Sollte etwas in das Gerät gelangen, nehmen Sie die Batterien heraus und lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein weiches Tuch, das Sie mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben.
- In Fahrzeugen oder Gebäuden ist der Radioempfang möglicherweise nur schwer möglich oder verrauscht. Versuchen Sie es in der Nähe eines Fensters.
- Dieses Produkt ist nicht spritzwassergeschützt. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, besonders wenn es regnet oder schneit bzw. an Orten, an denen es Spritzwasser ausgesetzt sein könnte.

Hinweise zu Kopfhörern

Sicherheit im Straßenverkehr
Verwenden Sie keine Kopfhörer, wenn Sie ein Auto, ein Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken. Dies stellt eine Gefahrenquelle dar und ist vielerorts gesetzlich verboten. Auch wenn Sie zu Fuß gehen, sollten Sie das Gerät nicht zu laut einstellen - denken Sie an Ihre Sicherheit zum Beispiel beim Überqueren einer Straße. In potenziell gefährlichen Situationen sollten Sie äußerst vorsichtig sein bzw. das Gerät möglichst ausschalten.

Vermeidung von Gehörschäden
Stellen Sie die Lautstärke der Kopfhörer nicht zu hoch ein.
Ohrenärzte warnen vor ständigen, lauten Geräuschen. Wenn Sie Ohrengeräusche wahrnehmen, senken Sie die Lautstärke oder schalten Sie das Gerät aus.

Rücksichtnahme
Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein. Auf diese Weise können nicht nur Sie selbst noch hören, was um Sie herum vorgeht, sondern Sie zeigen auch Rücksicht gegenüber anderen.

Achtung

Nehmen Sie die Kopfhörer bei einem Gewitter sofort ab.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Technische Daten

Zeitanzeige: 24-Stunden-Format

Frequenzbereich:

Wellenbereich	Frequenzen	Einstellintervall
FM	87,5 - 108 MHz	0,05 MHz
AM	531-1 602 kHz 530-1 610 kHz	9 kHz 10 kHz

Ausgangsleistung: 1 mW + 1 mW (bei 10 % harmonischer Verzerrung)
Ausgang: Kopfhörerbuchse ∩ (ø3,5 mm, Stereominibuchse)
Stromversorgung:
3 V Gleichstrom, zwei R03-Batterien der Größe AAA
Abmessungen: ca. 57 × 98,8 × 21,2 mm (B/H/T) ohne vorstehende Teile und Bedienelemente
Gewicht: ca. 92,1 g einschl. Batterien und Kopfhörer
Mitgeliefertes Zubehör:
Stereokopfhörer (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Für den Lötprozess wird bleifreies Lot verwendet.
In Leiterplatten werden keine halogenierten Flammschutzmittel verwendet.
Das Stereokopfhörerkabel enthält kein PVC.

Español

Características

- Sistema de sintetizador PLL (bucle de fase cerrada) controlado mediante cuarzo que utiliza un microordenador para facilitar la sintonización.
- Se pueden memorizar hasta 15 emisoras en FM y 10 en AM.
- Es posible sintonizar las emisoras con mayor facilidad empleando la función de búsqueda automática, que recibe las emisoras de forma automática.
- Sonido de graves potentes gracias al circuito MEGABASS.

Colocación de las pilas

(consulte la figura A-ⓐ)

1. Abra la tapa de la parte posterior de la radio.
2. Instale dos pilas R03 (tamaño AAA) (no suministradas) con la polaridad correcta.
3. Cierre la tapa.

Duración de las pilas
(horas aproximadas) (JEITA*)

Cuando utilice	FM	AM
Alcalinas Sony LR03 (tamaño AAA)	34	55
Sony R03 (tamaño AAA)	13	23

* Mediciones realizadas de acuerdo con los estándares de la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). La duración real de las pilas puede variar en función de cada unidad.

Es posible comprobar la energía restante de la pila en el visualizador

indicador

Máxima energía

Debilitándose

Agotada. Sustitúyalas por unas pilas nuevas. Cuando pulse **POWER** después de colocar las pilas nuevas, el indicador cambiará a “▭”.
Cuando se agoten las pilas, la unidad emitirá un pitido largo y, a continuación, se apagará.

Nota
No tarde más de 40 segundos en sustituir las pilas, ya que de lo contrario se borrarán el ajuste del reloj y las emisoras memorizadas. Si esto ocurre, vuelva a ajustar las funciones.

Notas acerca de las pilas

- No cargue las pilas secas.
- No transporte las pilas secas de modo que entren en contacto con monedas u otros objetos metálicos. Si los polos positivo y negativo de las pilas entran en contacto accidentalmente con un objeto metálico, puede generarse calor.
- No utilice tipos de pilas distintos al mismo tiempo.
- Cuando sustituya las pilas, sustituya ambas por unas nuevas.
- Si no va a utilizar la unidad durante un período de tiempo prolongado, retire las pilas para evitar que se produzcan daños por fugas o corrosión de las mismas.

Si se desprende la tapa del compartimiento de las pilas

La tapa del compartimiento de las pilas se ha diseñado para que se desprenda si se aplica demasiada fuerza sobre la misma al abrirla. Para volver a colocarla, consulte la ilustración (consulte la figura A-ⓑ).

① Inserte el gancho izquierdo de la tapa en el orificio izquierdo de la unidad.
② Cuelgue el gancho derecho de la parte superior derecha del compartimiento.
③ Deslice el gancho derecho hacia el orificio derecho de la unidad.

Ajuste del reloj

La primera vez que inserte las pilas, “0:00” parpadeará en la pantalla.
Para ajustar el reloj, apague la radio.

1. Pulse **POWER** para desconectar la alimentación.
2. Mantenga pulsado **ENTER/CLOCK** durante más de 2 segundos.
   La hora parpadea en el visualizador.
3. Pulse **SCAN TUNE/TIME SET +** o **–** hasta que aparezca la hora correcta en el visualizador.
   Si mantiene pulsado **SCAN TUNE/TIME SET +** o **–**, los dígitos cambian rápidamente.
4. Pulse **ENTER/CLOCK**.
   Los minutos empiezan a parpadear.
5. Repita los pasos **3** y **4** para ajustar los minutos.
6. Una vez ajustados los minutos, el reloj empieza a funcionar y “ : ” empieza a parpadear.

Notas
- Sistema de 24 horas: “0:00” = medianoche, “12:00” = mediodía
- Para ajustar la hora actual con exactitud, después de ajustar los minutos, pulse **ENTER/CLOCK** con la señal horaria (como una emisora de radio).
- Una vez que inicie el ajuste del reloj, debe realizar cada paso en 65 segundos, ya que de lo contrario se cancelará el modo de ajuste del reloj.
- Para cancelar el modo de ajuste del reloj, pulse **POWER** para conectar la alimentación y vuelva a pulsarlo para desconectarla. De esta manera, se cancelará el modo de ajuste del reloj.

Cambio del paso de canal de AM

El paso de canal de AM varía en función de la zona. El paso de canal de esta unidad está ajustado de fábrica en 9 ó 10 kHz. Cambie este ajuste como se muestra a continuación para poder escuchar la radio.

Zona	Paso de canal
Países de América del Norte y América del Sur	10 kHz
Otros países o regiones	9 kHz

1. Pulse **POWER** para desconectar la alimentación.
2. Mientras mantiene pulsado **ENTER/CLOCK**, continúe pulsando **POWER** durante más de 5 segundos.
   Oirá dos breves pitidos y el paso de canal cambiará. Aparecerá “10kHz” o “9kHz” durante 2 segundos en el visualizador. Para cambiar de nuevo el paso de canal, repita el paso **2**.

Nota
Al cambiar el paso de canal de AM, la hora del reloj se conservará pero las emisoras memorizadas para AM se borrarán.

Funcionamiento de la radio —Sintonización mediante búsqueda automática

1. Conecte los auriculares a ∩.
2. Pulse **POWER** para conectar la alimentación. .
3. Ajuste **VOL** (volumen).
4. Pulse **BAND** para seleccionar la banda.
   Cada vez que se pulsa el botón se cambia la banda en el orden siguiente.

   AM → FM

5. Mantenga pulsado **SCAN TUNE/TIME SET +** o **–** y, a continuación, suéltelo.
   Empezará la búsqueda y, cuando se reciba una emisora, la búsqueda se detendrá y la emisora se podrá oír.
   La visualización de la frecuencia aumenta o disminuye a intervalos de 0,1 MHz. (Ejemplo: frecuencia 88,05 MHz aparece como “88.0 MHz”.)

- Si la emisora que desea escuchar no se puede recibir, sintonícela pulsando **SCAN TUNE/TIME SET +** o **–** varias veces.
- Para detener la búsqueda automática, pulse **SCAN TUNE/TIME SET +** o **–**.
- Para apagar la radio, pulse **POWER**.

Mejora de la recepción

FM: Extienda el cable de los auriculares que funciona como antena de FM (consulte la figura B-ⓐ).
AM: Gire la unidad de forma horizontal para obtener una recepción óptima. La unidad tiene incorporada una antena de barra de ferrita (consulte la figura B-ⓑ).
- Ajuste **FM SENS** en **LOCAL** si permanecen las interferencias y la recepción es notablemente intensa.
  En condiciones normales, ajústelo en **DX**.

Memorización de la emisora preferida: —Sintonización memorizada

Puede memorizar hasta 15 emisoras en FM y 10 en AM.

Memorización de una emisora

1. Pulse **POWER** para conectar la alimentación.
2. Pulse **BAND** para seleccionar la banda.
3. Pulse **SCAN TUNE/TIME SET +** o **–** y sintonice la emisora que desea memorizar (consulte “Sintonización mediante búsqueda automática”).
4. Mantenga pulsado **ENTER/CLOCK** hasta que el número de presintonía parpadee.
   Cuando todos los números de presintonía estén programados con diferentes emisoras (ajuste de fábrica), parpadeará “**1**” y aparecerá “**PRESET**”.
   Cuando la unidad cuente con un número de presintonía disponible, sólo parpadeará el número; no aparecerá “**PRESET**”.
   Si no realiza ningún otro paso, la unidad dejará de parpadear transcurridos aproximadamente 65 segundos. Se restablecerá la visualización anterior al paso **4**.
5. Pulse **PRESET +** o **–** para seleccionar el número que desea memorizar y, a continuación, pulse **ENTER/CLOCK**.
   Una vez seleccionado el número de presintonía (que aparecerá como “**PRESET**”) que se asignará a la emisora de radio, si pulsa **ENTER/CLOCK**, se eliminará la emisora memorizada y se memorizará la emisora que se esté recibiendo.

   Ejemplo: Visualizador cuando se programa 90,0 MHz en FM como la posición 1.

   FM PRESET 1 90.0 MHz

   Para cancelar el modo de presintonía, pulse **BAND**. Se restablecerá el modo de presintonía anterior al paso **4**.

Sintonización de una emisora memorizada

1. Pulse **POWER** para conectar la alimentación.
2. Seleccione la banda mediante la opción **BAND**.
3. Pulse **PRESET +** o **–** para seleccionar el número de presintonía que desea.
   Sólo aparecerán los números de presintonía asignados a emisoras.
4. Ajuste el volumen mediante **VOL**.

Eliminación de una emisora memorizada

1. Pulse **POWER** para encender la unidad.
2. Seleccione la frecuencia mediante **BAND**.
3. Pulse **PRESET +** o **–** para seleccionar el número de memorización que desea eliminar.
4. Mantenga pulsado **ENTER/CLOCK** hasta que “**PRESET**”, “dEL” y el número de memorización el visor aparecerá.
   Después de seguir los pasos del apartado **4** de la sección “Memorización de una emisora”, aprox. como en la figura siguiente.

   FM PRESET 5 dEL — Número de presintonía que desea borrar

5. Pulse **ENTER/CLOCK** mientras el visualizador parpadea.
   Al mantener pulsado **ENTER/CLOCK**, se elimina la emisora configurada en el número de memorización y la unidad empieza a recibir la emisora configurada en el número anterior (o, si éste no está configurado, en el anterior al mismo).

   Si no realiza ninguna operación de eliminación en unos 65 segundos, se restablece la pantalla anterior al paso **4**.
   Para cancelar el modo de eliminación, pulse **BAND**. El modo de eliminación recupera el estado anterior al paso **4**.

Para evitar cambios accidentales: —Función HOLD

Si desliza **HOLD** en la dirección de la flecha, aparecerá “ ⊶ ” en el visualizador. Los demás botones de la radio no podrán utilizarse.
Esta función evita que la radio se encienda sin querer, o que la frecuencia de radio se cambie por accidente.

Para cancelar HOLD, deslice **HOLD** en la dirección opuesta a la flecha para que desaparezca “ ⊶ ”.

Para obtener unos graves potentes

Cambie **MEGABASS** a **ON**.
Para reducir el sonido de los graves, ajuste **MEGABASS** en **OFF**.
Si el sonido se distorsiona, ajuste **MEGABASS** en **OFF**.

Solución de problemas

Si persiste algún problema tras realizar las siguientes comprobaciones, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Ningún botón funciona.
- Aparece “⊶”. Deslice **HOLD** para que “⊶” desaparezca.

La visualización es oscura o no aparece ninguna indicación.
- Las pilas se están agotando.
- La unidad se está utilizando a temperaturas demasiado elevadas o bajas o en un lugar con demasiada humedad.

Sonido débil o con interrupciones, o recepción no satisfactoria.
- Las pilas se están agotando.
- En un vehículo o en un edificio, pruebe a escuchar cerca de una ventana.

La emisora no se recibe si se pulsa PRESET + o –.
- No se ha memorizado la emisora.
- La memoria de la emisora se ha borrado. Vuelva a memorizar la emisora.

No se oye nada y “▭” parpadea en el visualizador.
- Las pilas se están agotando.

Precauciones

- Utilice la unidad sólo con cc de 3 V y dos pilas R03 (tamaño AAA).
- La placa donde se indica el voltaje de funcionamiento, etc. se encuentra en la parte posterior externa.
- Evite la exposición de la unidad a temperaturas extremas, la luz solar directa, la humedad, la arena, el polvo o los golpes. No la deje nunca en un automóvil estacionado al sol.
- Si se introduce algún objeto en la unidad, extraiga las pilas y haga revisar la unidad por personal cualificado antes de seguir utilizándola.
- Para limpiar la unidad, utilice un paño suave humedecido con una solución de detergente poco concentrada.
- En vehículos o edificios, es posible que la recepción de la radio resulte difícil o ruidosa. Trate de escucharla cerca de una ventana.
- Este producto no se ha diseñado para que sea resistente al agua, de modo que debe tomar precauciones a la hora de utilizar la unidad cuando llueva, nieve o en sitios donde pueda mojarse.

Notas sobre los auriculares

Seguridad vial
No utilice los auriculares mientras conduzca, vaya en bicicleta o utilice cualquier vehículo motorizado, ya que podría suponer un peligro para el tráfico y está prohibido en muchos lugares. Asimismo, puede resultar peligroso utilizar los auriculares a un volumen alto mientras camina, sobre todo en pasos de peatones. Extreme las precauciones o deje de utilizar la unidad en situaciones potencialmente peligrosas.

Prevención de daños en los oídos
Evite utilizar los auriculares a un volumen alto. Los especialistas en audición desaconsejan la reproducción continua y prolongada a un volumen alto. Si percibe pitidos en el oído, baje el volumen o deje de utilizar la unidad.

Respeto a los demás
Mantenga el volumen a un nivel moderado. Le permitirá oír los sonidos del exterior y respetar a quienes se encuentren a su alrededor.

Advertencia

En caso de que se produzcan relámpagos mientras utiliza la unidad, deje de utilizar inmediatamente los auriculares.

Si tiene dudas o problemas relacionados con la unidad, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Especificaciones

Visualización de la hora: Sistema de 24 horas

Gama de frecuencias:

Banda	Gama de frecuencias	Paso de canal
FM	87,5 - 108 MHz	0,05 MHz
AM	531-1 602 kHz 530-1 610 kHz	9 kHz 10 kHz

Salida de potencia: 1 mW + 1 mW (con un 10% de distorsión armónica)
Salida: toma ∩ (auriculares) (ø3,5 mm, minitoma estéreo)
Requisitos de alimentación:
cc de 3 V, dos pilas R03 (tamaño AAA)
Dimensiones: aprox. 57 × 98,8 × 21,2 mm (an/al/pr) partes salientes y controles no incluidos
Peso: aprox. 92,1 g, incluidas las pilas y auriculares
Accesorios suministrados: auriculares estéreo (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Se ha utilizado soldadura sin plomo.
Las placas del circuito impreso no contienen retardantes de llama halogenados.
En el cable de los auriculares estéreo no se utiliza PVC.

Download from Www.Somanuals.com. All Manuals Search And Download.

Free Manuals Download Website

http://myh66.com

http://usermanuals.us

http://www.somanuals.com

http://www.4manuals.cc

http://www.manual-lib.com

http://www.404manual.com

http://www.luxmanual.com

http://aubethermostatmanual.com

Golf course search by state

http://golfingnear.com

Email search by domain

http://emailbydomain.com

Auto manuals search

http://auto.somanuals.com

TV manuals search

http://tv.somanuals.com